

Yukkuri hanashite kudasai

Пожалуйста, говорите
пomedленнее.



Сегодняшний диалог

- あやか : 隣、いい?
Аяка Tonari, ii?
- タム : え? はい。
Там E? Hai.
- あやか : ありがとう。留学生なの?
Аяка Ariगतoo. Ryuugaku^{りゆうがくせい}see na no?
- タム : すみません。よくわかりません。
Там Sumimase^ん. Yo^く wakarimase^ん.
- ゆっくり話してください。
Yukku^り hana^しte kudasa^い.
- あやか : あ、ごめん、ごめん。
Аяка A, gomen, gomen.
- あなたはりゆうがくせいですか。
Ana^た wa ryuugaku^せ de^す ka.
- わたしはあやかです。
Watashi wa A^い-YA-KA de^す.
- よろしくね。
Yoroshiku ne.
- タム : はい。私はタムです。
Там Hai. Watashi wa Ta^む de^す.
- よろしくお願います。
Yoroshiku onegai-shima^す.
- Можно я сяду рядом?
Конечно.
Спасибо. Ты иностранная студентка?
Прошу прощения. Я не вполне поняла.
Можешь говорить помедленнее, пожалуйста?
Ой, прости.
Ты иностранная студентка?
Меня зовут Аяка.
Приятно познакомиться.
Да. Меня зовут Там.
Я тоже рада знакомству.

Словарь

ゆっくり медленнее
yukku^り

はな
話す говорить
hana^す

わたし я
watashi



Ключевая фраза

Can-do!

Как попросить говорить помедленнее

ゆっくり^{はな}話してください。

Yukku^{ri} hana^{shite} kudasaⁱ.

Пожалуйста, говорите помедленнее.

Чтобы выразить просьбу, произнесите "[TE-форма глагола] + kudasai". TE-форма - это форма глагола, которая оканчивается на "te" или "de". "Hanashite" - это TE-форма глагола "hanasu" - "говорить". Японские глаголы делятся на три типа. Образование TE-формы глагола зависит от его типа. (см. стр. 150-151)

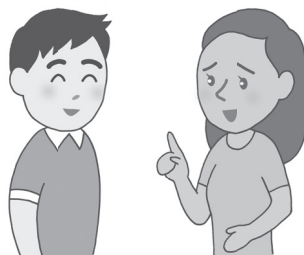
Пользуйтесь!

すみません。もう一度^{いちどい}言ってください。

Sumimaseⁿ. Moo ichi-do itte kudasaⁱ.

あ、はい。

A, haⁱ.



Прошу прощения. Повторите еще раз.
Хорошо.

Попробуйте!

すみません。～てください。

Sumimaseⁿ. ~te kudasaⁱ.

Прошу прощения. Пожалуйста, XXX.

① 英語^{えいご}で言う (→^いって)

Eego de iu (→itte)

говорите по-английски

② ローマ字^{ろまじ}で書く (→^かいて)

Roomaji de ka^{ku} (→ka^{ite})

напишите латиницей



Бонус-фраза

すみません。よくわかりません。

Sumimaseⁿ. Yo^{ku} wakarimaseⁿ.

Прошу прощения. Я не вполне понимаю.

Используйте эту фразу, когда вы не поняли, что вам сказал собеседник. Использование слова "yoku" перед "wakarimase" - "не понимаю" - сделает фразу более вежливой.



Едим с Кайто!

Японские блюда

Нигиридзуси - кусочки сырой рыбы на рисе, смешанном с уксусом, и сукияки с соевым соусом и сахаром - популярные японские блюда.

Нигиридзуси



Сукияки



M. Nakamura/S. Ebisu

Рис - основа японской кухни. Обычно пропаренный рис едят с рыбой, мясом и овощами. К блюду часто подают мисо-суп или другой вид супа. Также популярны европейские блюда - например, спагетти и тушеное мясо.

Стандартное блюдо



©Ken Mochizuki

Ответ ① すみません。英語で言ってください。

Sumimase'n. Eego de itte kudasa'i.

② すみません。ローマ字で書いてください。

Sumimase'n. Roomaji de ka'ite kudasa'i.